

# Suplemento N°5

del Boletín del Blog de

**Héctor Ragni**, artista plástico

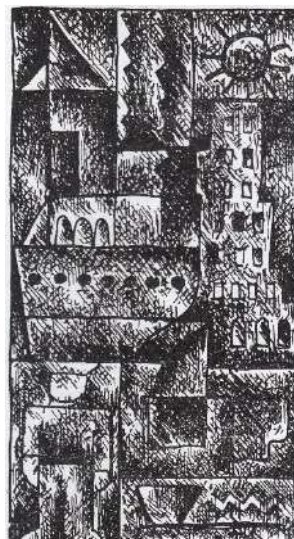
Idea original y puesta en marcha: Nicolás Ragni Fernández

Contenidos: Shirley Rebuffo y Joaquín Ragni

Diseño y realización: Shirley Rebuffo

Corrección y cierre: Joaquín Ragni

Agosto 2018



Héctor Ragni, Dibujo, 1935.

## EDITORIAL

Nuestro Boletín bimensual recurrirá a emitir Suplementos ante la necesidad manifiesta de expresarnos por hechos ocurridos en el acontecer artístico y cultural. De esta forma nos dedicaremos a los temas que ameriten mayor espacio.

El mundo del Arte y la Cultura tiene vivencias que van más allá de una obra, un evento o una exposición, intentaremos informar y desarrollar aquella información que consideremos de mayor interés para nuestros lectores.



## Nora Kimelman

# MIGRATIUM

**mec**  
Ministerio de Educación y Cultura

Dirección Nacional de  
Cultura



**mnav**  
Museo Nacional  
de Artes Visuales

*“Las masas humanas más peligrosas son aquellas en cuyas venas ha sido inyectado el veneno del miedo... el miedo al cambio.”*

Octavio Paz  
(1914-1998)

## Invitación



## Inauguración

Museo Nacional de Artes Visuales, 30 de agosto de 2018, sala 4.

- Curaduría: María Eugenia Grau
- Montaje: Nicolás Infanzón
- Fotografía: Pablo Bielli
- Diseño del catálogo e invitaciones: Bettina Díaz
- Se realizarán visitas guiadas semanales a cargo de la artista.
- También habrá presentaciones y talleres infantiles.

*“Nuestra verdadera nacionalidad es la humanidad”*

Herbert George Wells  
(1866-1946)

## Migración: necesidad y oportunidad

La artista nace en Montevideo en un momento en que Uruguay recibía más personas de las que despedía. Significativa década de principio y fin de guerra, en un país donde los inmigrantes encontraron la posibilidad de establecerse en una atmósfera de paz.

Sus abuelos rusos ya estaban en la región desde el fin de la Primera Guerra Mundial. Tenían conocimiento de que, si sabían trabajar la tierra, ésta rendiría sus frutos, pero había que hacer esfuerzos de todo tipo, nada era regalado para quienes fueron parte de esa enorme masa inmigratoria que elevó la cantidad de habitantes e hizo que la independencia cobrara forma.

El Estado tuvo que organizarse para recibirlos y hacer funcional el sistema de asilo para las miles de personas que cruzaron el océano buscando un nuevo hogar. Afortunadamente funcionaban muy bien los registros a los que hoy se puede acceder y es posible “hacer recuerdos” con ellos.

Migración y crisis son dos palabras que van de la mano. Mientras muchos ponen trabas y cierran puertas, los inmigrantes continúan hoy en su empeño de llegar a Uruguay porque es un país de puertas abiertas. Las tendencias cambian, siendo el mercado laboral y los salarios mínimos legales dos de los parámetros que determinan el flujo inmigratorio. Pero, en definitiva, uno de los fenómenos determinantes de la configuración social, es la incorporación de esas personas de origen o descendencia extranjera.



*“Nadie nace odiando a otra persona por el color de su piel, o su origen, o su religión. La gente tiene que aprender a odiar, y si ellos pueden aprender a odiar, también se les puede enseñar a amar, el amor llega más naturalmente al corazón humano que su contrario.”*

Nelson  
Mandela  
(1918-2013)

## MIGRATIUM – El proyecto

Algunos intentan salir de su tierra repetidas veces, otros llevan años viajando para lograr sus objetivos de alcanzar una mejor vida. Varios nacen en el trayecto y muchos mueren en el intento.

Llegan día tras día arriesgando sus vidas en transportes que por lo inseguros, pueden hacer fracasar sus intenciones. A veces atraviesan enormes distancias a pie, otras en trenes, camiones, o en frágiles embarcaciones.

Proviene de diversos países y su futuro es incierto, son pasajeros de la incertidumbre.

Los apoyan ONGs de rescatistas, Cruz Roja o algunos gobiernos locales, pero antes de esa instancia pasan por otra en la cual son esclavizados por mafias, maltratados, manipulados, usados o castigados. Por ese motivo simbolizo a los migrantes como hombres-paquete y para enfatizar el criterio estético en su mayoría están atados, a veces desgarrados, otras destripados o desflecados.

La historia de la humanidad es la historia de las migraciones. Los desplazamientos humanos que se han producido a lo largo de la historia me llevaron a investigar y a crear desde hace tiempo.

Somos un mosaico de culturas, producto de esos constantes movimientos que crean una enorme interacción cultural, social y política en todos los tiempos.

En este momento estoy enfocada en las migraciones masivas actuales, que constituyen una terrible crisis humanitaria y aún no existen respuestas ni soluciones.

Nora Kimelman. 2018

*“Que tire la primera piedra quien no tenga alguna mancha de emigración en su árbol genealógico.”*

José Saramago  
(1922-2010)

## Discurso de travesías

Cruzan fronteras, mares y océanos. De un lado a otro del mundo. Un baúl, una valija, un bulto permitido; para muchos solo lo puesto. Cada pieza escultórica contiene pequeños fardos o paquetes de tela que la artista dispone con actitud lúdica: parecen trepar, se apiñan, se desploman. Aparecen tajeados, tirados, ordenados, atados. Adquieren comportamientos casi humanos, se antropomorfizan. Llevados a grandes dimensiones terminan acumulándose en un extremo de la sala a modo de final del viaje: se presentan manchados, destripados, exhaustos, acaso signifiquen los que llegan.

Fragmento del texto curatorial de María Eugenia Grau



*“Nuestras discordias tienen su origen en las dos más copiosas fuentes de calamidad pública: la ignorancia y la debilidad.”*

Simón Bolívar  
(1783-1830)



“El ser humano no puede vivir sin fuego, y no puede obtener fuego sin quemar alguna cosa. Los cambios exigen sacrificios.”

Alejandro Jodorowsky (1929-)

## Antecedentes y proyectos vinculados a la muestra Migratium

### Ancestros – Alianza Francesa, 2010

Proyecto interdisciplinario por medio del cual Nora Kimelman convoca a artistas uruguayos y argentinos. Fue el primer proyecto por medio del cual trabaja con el tema de las migraciones. Éste se refirió a los primeros desplazamientos europeos al Río de la Plata.

Fueron 14 artistas, reflexionando, intercambiando opiniones, y elaborando obra, inspirados en nuestros propios ancestros o rindiendo homenaje a las migraciones.

Trabajaron durante dos años, investigando en base a amplia bibliografía y asistencia a las conferencias de los antropólogos Daniel Vidart y Anabella Loy. Con el aporte esencial del escritor y periodista argentino Silvio Huberman, conocido por sus investigaciones sobre el tema inmigratorio.

#### **Ancestros, una muestra singular. Nelson Di Maggio.**

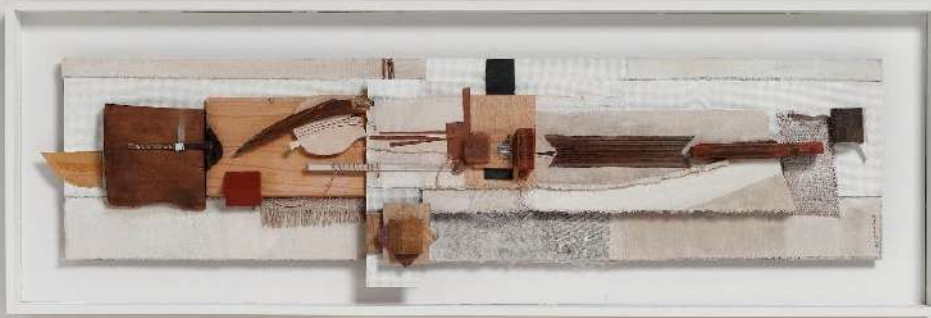
“En un país caracterizado por el repentismo y la improvisación, es elogiado el proyecto Ancestros que tiene lugar en la Alianza Francesa. Un proyecto y un tema, las migraciones, concebido por Nora Kimelman, y de alcance rioplatense. También se convocó a dos antropólogos uruguayos (Daniel Vidart y Anabella Loy) y un escritor argentino (Silvio Huberman), especialistas en el tema, que fortalecieron conceptualmente la propuesta. No se detiene ahí el proyecto. En el bien diseñado catálogo se anuncia la itinerancia de la exposición por Colonia y Maldonado. Una planificación que no es nada habitual.

La exposición es atractiva. Empezando por el montaje que modifica la sala, conquista el espacio y distribuye con criterio dinámico los diferentes trabajos de un nivel parejo. La sorpresa, en los representantes locales, está en la inesperada sobriedad de Margaret Whyte, alejada de sus barrocas composiciones, presentando tres obras planas cubiertas de gel, grafiteados mapas de la memoria, al igual que Olga Bettas, desprendida de sus objetos eróticos, evocando en sencillos y contundentes documentos la travesía de sus ancestros. Se hacen notar Gladys Afamado en una pieza textil donde inscribe imágenes y palabras, o la siempre sobria Eloisa Ibarra con sus finísimos grabados y pequeños

*“Los derechos humanos se violan no solo por el terrorismo, la represión, los asesinatos... sino también por la existencia de condiciones de extrema pobreza y estructuras económicas injustas que originan las grandes desigualdades.”*

Jorge Mario Bergoglio  
(Papa Francisco)  
(1936-)

objetos. Lilián Madfes confecciona un libro de artista de papel sulfito y guata, con incrustaciones de loza, restos de naufragios. Son llamativos la instalación de Raquel Lejtregger, en su diálogo entre lo sólido y lo aéreo, el simbolismo de Álvaro Gelabert y los relieves de madera de Nora Kimelman, basados en recuerdos familiares. Cumplen su objetivo las argentinas María Guerreiro y en particular, Silvia Brewda, con el libro intervenido. Una exposición ejemplar, de un profesionalismo infrecuente”.





“¿Por qué hay gente que se cambia de país? ¿Qué la empuja a desarraigarse y dejar todo lo que ha conocido por un desconocido más allá del horizonte? ¿Qué le hace estar dispuesta a escalar semejante Everest de formalidades que le hace sentirse como un mendigo? ¿Por qué de repente se atreve a entrar en una jungla foránea donde todo es nuevo, extraño y complicado? La respuesta es la misma en todo el mundo: la gente se cambia de país con la esperanza de encontrar una vida mejor.”

(Vida de Pi, 2001).

Yann Martel  
(1963-)

## Ancestros y memoria – Museo Zorrilla, 2015

Proyecto colectivo interdisciplinario creado y gestionado por Nora Kimelman para invitar a varios artistas a crear sobre el tema de las migraciones.

Según el crítico **Nelson Di Maggio**: “la experiencia es la segunda parte renovada de una anterior, aviva los orígenes plurales con calidad y refinamiento. Un infrecuente nivel”.

Dice **Alicia Haber**, crítica y teórica del arte. Revista Arte:

“En el Museo Zorrilla se lleva a cabo la muestra colectiva Ancestros y Memoria. Exponen: Doreen Bayley, Olga Bettas, Silvia Brewda, Silvia Dimant, Álvaro Gelabert, María Guerreiro, Gustavo Genta, Nora Kimelman, Lucía Kuschnir, Lilián Madfes, Silvia Rubinson, Sara Slipchinsky y Elián Stolarsky.

La organizadora de la exhibición, Nora Kimelman, presenta así su proyecto: *“la masiva inmigración europea a Uruguay y Argentina ha sido parte esencial de nuestra historia. Eso ha definido nuestras costumbres, tradiciones y valores. Es por ello que este es un tema que provoca nuestro profundo interés. El propósito de este proyecto es el de generar diálogos, tender redes entre artistas de Uruguay y Argentina, buscando transmitir los valores de diferentes culturas en un homenaje a nuestros seres queridos que llegaron a estas tierras buscando paz y trabajo. Comenzamos nuestra investigación en 2010 con el proyecto Ancestros que refirió a las primeras migraciones al Río de la Plata. La exposición, que hicimos luego de trabajar en dicho proyecto fue el resultado de una enriquecedora interacción entre artistas de Uruguay y Argentina y también del intercambio realizado con los antropólogos Daniel Vidart y Anabella Loy. Nuestras obras fueron exhibidas en la Alianza Francesa en 2011 y luego itineradas al Bastión del Carmen en Colonia, y a la Casa de la Cultura en Maldonado. Continuamos con la idea de seguir investigando en este tema y fueron convocados para esta oportunidad trece artistas visuales. Los artistas uruguayos que trabajan en Ancestros y Memoria son: Doreen Bailey, Olga Bettas, Álvaro Gelabert, Gustavo Genta, Elián Stolarsky, Lilián Madfes y Nora Kimelman. Las artistas argentinas son: Silvia Brewda, Silvia Dimant, María Guerreiro, Sara Slipchinsky, Silvia Rubinson y Lucía Kuschnir. La premisa de este segundo trabajo es crear obra buscando que la inspiración básica sea*

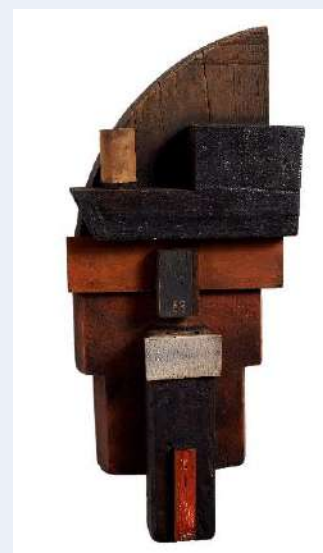
“Los árboles tienen raíces; los hombres y las mujeres, piernas. Y con ellas cruzan la barrera de la estulticia delimitada con alambradas, que son las fronteras; con ellas visitan y en ellas habitan entre el resto de la humanidad en calidad de invitados.”

George Steiner (1929-)

la consideración de las características que cada artista quiera destacar del grupo étnico al cual pertenece. Las mismas pueden ser de orden religioso, espiritual, simbólico, tradicional, musical, trasmisión de valores o costumbres. Las artistas argentinas se reunieron en Buenos Aires con la socióloga Mónica Cullucar. Como este proyecto es binacional, rioplatense, trabajamos en paralelo, cada grupo en su país pero intercambiamos nuestras experiencias para luego unificar criterios en lo referido a la presente exposición”. Ancestros y Memoria es el sexto proyecto colectivo interdisciplinario creado y gestionado por la artista visual Nora Kimelman. Marzo de 2015.”



Pasajeros de la incertidumbre - Nora Kimelman. Maderas policromadas



## ANCESTROS Y MEMORIA

**ARTISTAS:**  
Doreen Bayley  
Olga Bettas  
Silvia Brevda  
Silvia Dimant  
Álvaro Selabert  
María Guerrero  
Gustavo Gentile  
Nora Kimelman  
Lucía Kuschnir  
Silvia Rubinson  
Elián Stolarsky  
Lilíán Madres  
Sara Slipchinsky.

**IDEA Y COORDINACIÓN GENERAL:**  
Nora Kimelman.

**INAUGURACIÓN:**  
JUEVES 5 DE MARZO  
19:30 HS.  
6 DE MARZO AL  
2 DE MAYO DE 2015

**MUSEO ZORRILLA**  
ZORRILLA DE SAN MARTÍN 66  
MONTEVIDEO - URUGUAY



*“Los hombres no viven juntos porque sí, sino para acometer juntos grandes empresas.”*

José Ortega y Gasset (1883-1955)

## Conversando con Nora Kimelman

### ¿Cómo fue tu acercamiento al tema?

Las migraciones son atemporales, se han dado a través de diferentes épocas de la historia, se producen con fuerza en el presente, y se darán siempre. Eso es un fenómeno que me atrae y me lleva a investigar. Por razones parecidas se han dado, se dan y se darán siempre los desplazamientos humanos con diferente intensidad dependiendo del motivo que las impulsa. Persecuciones ideológicas, religiosas, hambre, cambios climáticos, violencia, guerra, siguen siendo causas para que esto se produzca.

Las migraciones hacen que inexorablemente haya un intercambio de orden cultural, de tradiciones, de gastronomía, de política y de valores, eso también me interesa muchísimo.

Comencé a trabajar sobre el tema de manera colectiva en constante intercambio con antropólogos y con información bibliográfica que producía la interacción grupal.

### Tu primera obra sobre el tema ¿qué expresaba?

El ejemplo más cercano que tuve, fue el de mi abuela paterna, y de ella pude aprender profusos valores y nada de religión o de tradiciones. Mis primeras obras sobre el tema fueron un homenaje a ella, ya que fue la persona que más tiempo estuvo conmigo.

De política se hablaba poco en casa, mi madre era de izquierda y mi padre de derecha, ambos militaban en política y eran diametralmente opuestos, era un tema prohibido.

La gastronomía en mi hogar era primordial, y la gran cocinera fue mi abuela. Como nació y se crió en Carlos Casares dentro de una colonia judía, tenía preferencia por cocinar comidas muy europeas o muy criollas, no había término medio. Pasábamos del borsht con crema, los varenikes, los kreplaj y los blintzes de queso, al puchero, los buñuelos, las empanadas y las tortas fritas.

### ¿Qué es lo que quieres transmitir con tus obras?

Quiero transmitir fuertes emociones y que dispares múltiples interrogantes. No pretendo dar respuestas, pero sí deseo que sean movilizantes.

### ¿Cuáles han sido las dificultades que encontraste en el camino para este trabajo?

Realmente no tuve grandes dificultades, se me han abierto las puertas y me siento sumamente agradecida y feliz.

### ¿Qué aspectos de este trabajo te han emocionado?

Me emociona haber tenido momentos de trabajo en mi taller con mis cuatro nietos. Les enseñé a hacer barquitos de papel, y parte de ellos van a ser utilizados en la instalación Migratium. Les dije que eran mis ayudantes y eso les gustó mucho.

“En griego antiguo la palabra que se usa para designar al huésped, al invitado, y la palabra que se usa para designar al extranjero, son el mismo término: *xénos*.”

George Steiner  
(1929-)

## Migratum de Nora

Nace el 5 de diciembre de 1949 en Montevideo, Uruguay.

Es Licenciada en Artes Plásticas y Visuales, egresada del Instituto Escuela Nacional de Bellas Artes (IENBA), Montevideo, Uruguay.

Se formó en los talleres de los artistas Guillermo Fernández, Nelson Ramos, Félix Bernasconi, Clever Lara y Gerardo Acuña.

Participó de Sismo, Programa Internacional para Artistas en Uruguay dirigida por el curador argentino Daniel Fischer.

Expuso individual y colectivamente en Estados Unidos, Latinoamérica, Europa y Asia.

Desde el 2008 produce proyectos colectivos interdisciplinarios de arte, entre ellos “*Joya x Joya*”, Museo Nacional de Artes Visuales; “*Ancestros*”, Alianza Francesa; “*Imagine*”, Espacio Cultural de México; “*Ludus*”, Fundación Unión; “*Arte al Pasar*”, World Trade Center; “*Ancestros y Memoria*”, Museo Zorrilla.

## Formación y docencia

Comienza su formación plástica en **1981** con Félix Bernasconi. Continuando con Alicia Pascale (tapiz), Osvaldo Paz, Clever Lara, Nelson Ramos, Guillermo Fernández y Gerardo Acuña.

**1982–1983.** Capacitación en libre expresión plástica infantil en el Centro de Investigación y Experimentación Pedagógica (CIEP), con la maestra María Mercedes Antelo.

**1985.** Participa en las Jornadas Latinoamericanas de Educación por el Arte, Facultad de Arquitectura; Montevideo, Uruguay.

**1983–1986.** Se desempeña como docente en su taller de libre expresión plástica infantil. Taller La Flor; Montevideo, Uruguay.

**1992.** Egresó como Licenciada en Artes Plásticas y Visuales, del Instituto Escuela Nacional de Bellas Artes (IENBA) de la Universidad de la República. Docentes: Javier Alonso, Ernesto Arostegui y Anheló Hernández.

*“El mundo necesita mentes y corazones abiertos, y estos no pueden derivarse de rígidos sistemas ya sean viejos o nuevos.”*

Bertrand Russell  
(1872-1970)

Realizó cursos de Educación Permanente para egresados de IENBA y también técnicas de escultura con Silvestre Peciar.

Formación en cerámica: Taller del Carrito; Fernández Chiti; Julio Roldán y Carlos Barrientos.

**1997.** Estudios de soldadura en AGA; Montevideo, Uruguay.

**2001.** Curso carpintería en Don Bosco; Montevideo, Uruguay.

**2000–2001.** Imparte clases de escultura en su propio taller; Montevideo, Uruguay.

**2005–2007.** Estudia joyería con el orfebre Gastón Zina; Montevideo, Uruguay.

**2013–2015.** Participa en Sismo, Programa Internacional para Artistas en Uruguay dirigida por el curador argentino Daniel Fischer. Montevideo, Uruguay.

**2015.** Taller sobre comisariado a cargo del curador español Rafael Doctor en Espacio de Arte Contemporáneo (EAC) y en el Centro Cultural de España (CCE); Montevideo, Uruguay.

Taller teórico práctico de Lucía Pittaluga: “Panóptico, espacio de intención”, Espacio de Arte Contemporáneo (EAC); Montevideo, Uruguay.

Complementa formación teórica con Alfredo Torres, Blanca Traversoni, Daniel Fischer y Alberto Lastreto.

Realiza viajes culturales y arqueológicos. Visita Bienales de Arte en Brasil y en Venecia.

## Muestras individuales (selección)

**2018.** Migratium. Museo Nacional de Artes Visuales (MNAV); Montevideo, Uruguay.

Des-Atando. Instalación. Espacio de Arte Innova; Punta del Este, Maldonado, Uruguay.

**2011.** Abueli. Collages. World Trade Center; Montevideo, Uruguay.

*“Vivir en cualquier parte del mundo hoy y estar contra la igualdad por motivo de raza o de color es como vivir en Alaska y estar contra la nieve.”*

William Faulkner  
(1897-1962)

**2010.** Pinturas recientes. La Lupa Libros; Montevideo, Uruguay.

**2007.** Nuevo camino escultórico en la joyería. Galería de Arte y Diseño Astuce; Buenos Aires, Argentina.

New ways. Esculturas y joyas. Consulado General de Uruguay; Nueva York, USA.

**2005.** Dos tradiciones, dos símbolos. Espacio de Arte Meridiano; Montevideo, Uruguay.

Pilares. Instalación. Alianza Francesa; Montevideo, Uruguay.

**2004.** Formas lúdicas. Ensamblajes escultóricos. La Lupa Libros; Montevideo, Uruguay.

La Tibieza de la Madera. Cabildo de Montevideo; Montevideo, Uruguay.

**2001.** Misterios del Mar. Asociación de Pintores y Escultores del Uruguay (APEU); Montevideo, Uruguay.

**1999.** Maderas policromadas. Libertad Libros, Espacio de Arte; Montevideo, Uruguay.

**1998.** Esculturas recientes. Museo del Gaucho y la Moneda; Montevideo, Uruguay.

**1997.** Muestra inauguración de su taller. Montevideo, Uruguay.

## Muestras colectivas (selección)

**2015.** Ancestros y Memoria. Proyecto interdisciplinario rioplatense creado y producido por la artista. Museo Zorrilla; Montevideo, Uruguay.

**2013.** Travesías textiles. Muestra textil internacional World Textile Art (WTA); Casa de la Cultura; Maldonado, Uruguay.

Mujeres con Fibra. Intendencia Municipal de Montevideo (IMM). Proyecto curatorial de Alicia Haber; Montevideo, Uruguay.

**2012.** Mujeres vistas por Mujeres. Museo Gurvich; Montevideo, Uruguay.

*“En las bambalinas del progreso, hombres íntegros proseguían integralmente la desintegración progresiva de la materia viva desamparada.”*

Jacques Prévert  
(1900-1977)

International Plain Notebook Project. Beit Ha'ir Tel Aviv Museum; Tel Aviv, Israel.

Ludus. Proyecto interdisciplinario colectivo creado y gestionado por la artista. Fundación Unión; Montevideo, Uruguay.

Papel. Instalación. Fundación Rómulo Raggio; Vicente López, Argentina.

Traveling boxes. Proyecto DUAC (Difusión Uruguaya de Arte Contemporáneo). Proyecto de la curadora Graciela Kartofel, Queens College; Nueva York, USA.

-Itineró a: Espace Wallonie de Tournai, Bélgica; Abbaye de Neumünster de Luxemburgo; Museo Lakma de Amersfoort, Holanda.

**2011.** Memorias y Memorias. Iconos del Bicentenario. Proyecto curatorial de Alfredo Torres, Museo Blanes; Montevideo, Uruguay.

Imagine. Proyecto interdisciplinario creado y gestionado por la artista. Espacio Cultural de México; Montevideo, Uruguay.

Arte al Pasar. Proyecto interdisciplinario creado y gestionado por la artista. World Trade Center; Montevideo, Uruguay.

Traveling boxes. Abadía de Luxemburgo; Luxemburgo.

-Itineró a: Museo Lakma Latin Amerikan Museum; Holanda.

-Espace Wallonie de Bruselas, Espace Wallonie de Lieja, Bruselas; Espace Wallonie de Nivelles; Espace Wallonie de Tournai, Bélgica.

**2010.** Ancestros. Proyecto interdisciplinario creado y gestionado por la artista. Alianza Francesa; Montevideo, Uruguay.

-Itineró a: Bastión del Carmen; Colonia del Sacramento, Uruguay. Casa de la Cultura de Maldonado; Maldonado, Uruguay.

Etnia VI. Feria de Arte Latinoamericano; Bruselas, Bélgica.

Museo de Arte Americano. Esculturas recientes; Maldonado, Uruguay.

Correos. Proyecto de la artista Belén Franco. Antesala de la Biblioteca del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía; Madrid, España.

*“Y en vez de reconocer que tenemos una deuda contraída con la población migrada que se ve obligada a huir de sus tierras por culpa de nuestras acciones (e inacciones), nuestros Gobiernos erigirán un número creciente de fortalezas de alta tecnología y adoptarán leyes antiinmigratorias cada vez más draconianas.”*  
(Esto lo cambia todo, 2014).

*Naomi Klein  
(1970-)*

**2008.** Joya x Joya. Exposición de orfebrería artística y poesía. Cinco artistas y cinco poetas. Proyecto creado y gestionado por la artista. Museo Nacional de Artes Visuales, (MNAV); Montevideo, Uruguay.

Centro Cultural Marte-Arte Contemporáneo, ensamblajes. Montevideo, Uruguay.

Galería de arte Frau María. Ensamblajes escultóricos; Montevideo, Uruguay.

**2007.** Beauty in Art 21 St. Century Interpretations. San Antonio Public Library; San Antonio, Texas, USA.

Noche de los Museos. Muestra de orfebrería artística. Museo Gurvich; Montevideo, Uruguay.

Multiple Visions Traveling Art Boxes from Mexico, Argentina and Uruguay. Consulado uruguayo de Nueva York; USA.

Photography and objects. Ruiz-Healy Art; San Antonio, Texas, USA.

Un león para Jerusalem. Discount Bank y Parva Domus; Montevideo, Uruguay.

Artistas por el Maciel. Intervención de un objeto a beneficio del Hospital Maciel; Montevideo, Uruguay.

Centro Cultural Marte-Arte Contemporáneo; Montevideo, Uruguay.

Sabores y Lenguas. Intervención de objeto-plato de cerámica. Food Culture Museum. Proyecto itinerante. Centro Cultural de España; Montevideo, Uruguay.

Multiple Visions Traveling Art Boxes from Argentina, México and Uruguay, Meryll Linch Arteaméricas Fair; Miami, USA.

-Itineró a: Cultural Foundation for the Arts, Embajada de Uruguay; Washington D.C., USA; University of Fairfield; Connecticut, USA.

IV Festival Internacional de Cine Judío. Liga de Fomento de Punta del Este; Maldonado, Uruguay.



*“Los diferentes, los desplazados y los refugiados son los que enriquecen todas nuestras vidas; su tolerancia e imparcialidad hacia ellos abrirá nuevos mundos para ustedes, y los hará bienvenidos donde sea que vayan.”*

Kofi Annan  
(1938-2018)

**2006.** Kunst Antiek. Erasmus University; Rotterdam, Holanda.

Art Fair Exota. Rotterdam, Holanda.

Multiple Visions Traveling Art Boxes from Uruguay. Centro Cultural Casa Principal, Ciudad de México.

-Itinerancia en México: Centro Cultural Casa Principal, Veracruz; Casa de la cultura de Morelia, Michoacán; Museo Diego Rivera, Guanajuato.

Holland Art Fair Malieveld; La Haya, Holanda.

Art Fair Den Bosch, Brabantalen; Den Bosch. Holanda.

Arte de ser un banco. Intervención urbana; Punta del Este, Maldonado, Uruguay.

Homenaje al maestro Nelson Ramos. Galería Del Paseo; Montevideo, Uruguay.

Gala de Arte para la Catedral. Beneficio Catedral de Maldonado; Punta del Este, Maldonado, Uruguay.

**2005.** Feria de arte SOFA (Sculpture Objects and Functional Art); Nueva York, USA.

Espacio Cultural Machango; San Carlos, Maldonado, Uruguay.

25 artistas para 25 años ALADI. (Asociación Latinoamericana de Integración); Montevideo, Uruguay.

Cajas viajeras, cajas del Uruguay. Molino de Pérez; Asociación de Pintores y Escultores del Uruguay (APEU); Montevideo, Uruguay.

Ocho y uno. Artana. Latin American Fine Art, curadora Graciela Kartofel; La Haya, Holanda.

**2004.** Gran Circo Criollo. Ministerio de Educación y Cultura. Centro Cultural MEC; Montevideo, Uruguay.

Obra de pequeño formato. Galería El Pie del Pez; Montevideo, Uruguay.

La lengua de Cervantes – Espacio de Arte; Washington DC, USA.

*“Nos debemos comprometer a denunciar siempre el odio y la intolerancia en cualquiera de sus formas.”*

Barack Obama  
(1961-)

Jewish Cultural Center of North Virginia; Virginia. USA.

Uruguay Cultural Foundation for de Arts. Esculturas; Washington D.C., USA.

Pertenencias. Formas de Creer / Crear. Curaduría de Alicia Haber. Centro Municipal de Exposiciones (Subte) y Museo de Arte Contemporáneo (MAC); Montevideo, Uruguay.

Casa de Arte y Diseño. Esculturas de gran formato; Montevideo, Uruguay.

District of Columbia Public Library. Dibujos. Washington D.C., USA.

Fundación Museo de Arte Americano; Maldonado, Uruguay.

**2003.** Enchantments, vibrations and myths. Esculturas y dibujos. Uruguay Cultural Foundation for the Arts; Washington D.C, USA.

Interactuando con la memoria. World Trade Center; Montevideo, Uruguay.

Galería el Pie del Pez. Esculturas; Montevideo, Uruguay.

Parque de la Percepción. Esculturas. Las Cumbres; Punta del Este Maldonado, Uruguay.

Homenaje a Octavio Podestá. Paseo de esculturas Ciudad Vieja; Montevideo, Uruguay.

**2002.** Uruguay Cultural Foundation for the Arts. Esculturas y dibujos recientes; Washington D. C, USA.

Arte por correo. (Intervención de mapas en papel). Municipalidad de la Ciudad de La Plata; Argentina.

Casa de la Cultura de Paysandú. Esculturas. Instituto Escuela Nacional de Bellas Artes, Uruguay.

**2001.** Oración a América. Centro Cultural de la Costa; Vicente López, Argentina.

Artistas seleccionados Premio Batuz de escultura cerámica. Sala Vaz Ferreira; Ministerio de Educación y Cultura; Montevideo, Uruguay.

20 artistas contemporáneos. Galería El Pie del Pez; Montevideo, Uruguay.

*“Que los más infelices sean los más privilegiados.”*

José Gervasio Artigas  
(1764-1850)

**2000.** Arte en huevos de ñandú. Cuartel de Dragones; Maldonado, Uruguay; Alianza Cultural Uruguay Estados Unidos; Montevideo, Uruguay; Museo de San José, Uruguay.

Concurso de arte Something Special, Artistas seleccionados. Asociación de Pintores y Escultores del Uruguay (APEU); Montevideo, Uruguay.

**1999.** Anexo del Palacio Legislativo; Montevideo, Uruguay.

Escultores en el Ministerio de Industria y Energía. Ministerio de Industria y Energía; Montevideo, Uruguay.

Galería de Arte Tempo. Esculturas de cerámica; Montevideo, Uruguay.

**1998.** Cometas. Ministerio de Educación y Cultura; Montevideo, Uruguay.

Centenario de la Cámara de Industrias; homenaje de plásticos uruguayos. Montevideo, Uruguay.

Ministerio de Industria y Energía. Esculturas; Montevideo, Uruguay.

Museo Mazzoni. Ensamblajes de madera; Maldonado, Uruguay.

Nueva Congregación Israelita (NCI) Esculturas de cerámica. Exposición compartida con la artista Eva Olivetti, Montevideo, Uruguay.

**1997.** Por una cabeza. Apoyo al Centro de Rehabilitación Casa de Gardel. Christie's; Montevideo, Uruguay.

Muestra inauguración de su taller. Esculturas. Montevideo, Uruguay.

**1996.** Tres Pintores y Tres Escultores. Galería de arte Tempo; Montevideo, Uruguay.

Artistas premiados por Salón de Artes Plásticas del SMU; Montevideo, Uruguay.

**1992.** De nuestros espejos. Esculturas de cerámica. Sala Vaz Ferreira; Montevideo, Uruguay.

“Lo que molesta, primero de los inmigrantes, y luego de los refugiados, no es que sean extranjeros, sino que sean pobres.”

Adela Cortina Orts  
(1948-)

## Reconocimientos

**2004. Seleccionada por Humanidad Foundation. London.** Escultora oficial representando a Uruguay en la construcción del “Monument to Mankind” M2M project. Proyecto Charrúas (no ejecutado).

**2001. Concurso Batuz de escultura cerámica.** Seleccionada. Sala Vaz Ferreira; Montevideo, Uruguay.

**2000. Concurso Something Special.** Seleccionada. APEU; Montevideo, Uruguay.

**1998. Muestra Forma y color en el Mercosur,** Premio a la creatividad, Maldonado, Uruguay.

**1996. Salón de Artes Plásticas del Sindicato Médico del Uruguay (SMU);** Primer premio en escultura. Medalla de oro; Montevideo, Uruguay.

Las obras de Nora Kimelman se encuentran en museos de Uruguay: Museo del Gaucho y la Moneda, Museo Gurvich, Instituto Escuela Nacional de Bellas Artes, y en colecciones privadas de diversos países: Argentina, Perú, Chile, Brasil, México, Estados Unidos de América, Suiza, España, Israel y Uruguay.

## Publicaciones (selección)

**2017. Di Maggio, Nelson; “Artes Visuales en el Uruguay”, diccionario crítico.** Segunda Edición, Página 150. Montevideo.

**Mensajes abstractos.** Entrevista Gabriela Gómez Teliz; Revista Dossier. Mes de julio.

**2015. Número 35. El Monitor Plástico, Canal 5 TNU; video entrevista de Pincho Casanova.** [www.monitorplastico.com](http://www.monitorplastico.com)

Catálogo **Ancestros y memoria.** Museo Zorrilla, Montevideo, Uruguay.

“Necesitamos situar la erradicación de la pobreza en el primer lugar de las prioridades mundiales. Hemos de tener claro que todos compartimos una humanidad común y que nuestra diversidad en todo el mundo es la mayor fortaleza de nuestro futuro conjunto.”

Nelson  
Mandela  
(1918-2013)

**2012.** Catálogo **Ludus**. Fundación Unión. Montevideo, Uruguay.

Catálogo Abadía de Neumünster de Luxemburgo.

Catálogo **Papel**. Fundación Rómulo Raggio; Vicente López, Argentina.

**2011.** **La mujer judía en el arte** de Hedwig Brenner. Jüdische Frauen in der bildenden Kunst. Tomo IV. Alemania.

Catálogo **Imagine**. Centro Cultural de México; Montevideo, Uruguay.

**2010.** Catálogo **Ancestros**. Alianza Francesa; Montevideo, Uruguay.

**2008.** Catálogo **Joya x Joya**. Museo Nacional de Artes Visuales; Montevideo, Uruguay.

**2006.** Catálogo **Multiple Visions Traveling Art Boxes from Mexico, Argentina y Uruguay**.

**2005.** Catálogo **Pilares**. Alianza Francesa, Montevideo, Uruguay.

Catálogo **El arte de ser un banco**. Punta del Este, Maldonado, Uruguay.

Catálogo **Feria de arte SOFA** (Sculpture Objects and Functional Art); Nueva York, USA.

**2004.** Catálogo **Pertenencias**. Formas de Creer /Crear. Página 44.

Catálogo. **La áspera tibieza de la madera**. Cabildo; Montevideo, Uruguay.

**Maderas con sabor a historia**; Emma Sanguinetti. Búsqueda.

**2003.** Catálogo **Enchantments, vibrations and myths**. Uruguay Cultural Foundation for the Arts. Washington D.C., USA.

**2001.** **Arte: 01**. Publicación de APEU. Asociación de Pintores y Escultores del Uruguay.

## Piezas de orfebrería

*“Hemos aprendido a volar como los pájaros, a nadar como los peces; pero no hemos aprendido el sencillo arte de vivir como hermanos.”*

Martin Luther King  
(1929-1968)



<http://eldiario.com.uy>



<http://eldiario.com.uy>



<http://www.norakimelman.com/norajoyas.php>



<http://www.norakimelman.com/norajoyas.php>



<http://www.norakimelman.com/norajoyas.php>

*“La soberbia es una discapacidad que suele afectar a pobres infelices mortales que se encuentran de golpe con una miserable cuota de poder.”*

José de San Martín  
(1778-1850)

## Bibliografía

- Amejeiras, Mariela; Siniscalco, María (2008). Encuentros con la historia 6º. Monteverde, Montevideo.
- Ancestros y memoria. Museo Zorrilla. MEC (2015) En: <http://www.mec.gub.uy/innovaportal/v/68360/56/mecweb/ancestros-y-memoria?contid> (con acceso en julio 2018).
- Cardozo, Linng (13 noviembre, 2013). La duda en la creación artística. El Observador. En: <https://www.elobservador.com.uy/la-duda-la-creacion-artistica-n751067> (con acceso en agosto 2018).
- Galería arteuy - Nora Kimelman, Curriculum vitae. En: [www.arteyuy.com.uy/KimelmanN/bio.htm](http://www.arteyuy.com.uy/KimelmanN/bio.htm) (con acceso en agosto 2018).
- Gómez, Gabriela (14 julio, 2017). Mensajes abstractos. Revista Dossier. En: <http://revistadossier.com.uy/artes-visuales/mensajes-abstractos-entrevista-con-nora-kimelman/> (con acceso en julio de 2018).
- Inzaurraga, María Gracia (24 marzo, 2015). Nora Kimelman una artista original y comprometida. En: <http://eldiario.com.uy/2015/03/24/nora-kimelman-una-artista-original-y-comprometida/> (con acceso en agosto 2018).
- Latin American Art. Nora Kimelman. En: <https://www.latinamericanart.com/es/obras-de-arte/nora-kimelman-estructura-primaria.html> (con acceso en agosto de 2018).
- Mujeres vistas x mujeres (2013). Catálogo Museo Gurruchaga. En: <https://luciana-damiani.iles.wordpress.com/2013/06/catalogomuseogurruchaga-mujeres.pdf> (con acceso en agosto 2018).
- Pedro da Cruz (22 octubre, 2011). Doce artistas uruguayos unen sus obras motivados por la no violencia. Muestra: “Imagine” está en el Centro Cultural de la Embajada de México. En: <https://artepedrodacruz.wordpress.com/2011/10/22/doce-artistas-uruguayos-unen-sus-obras-motivados-por-la-no-violencia-muestra-imagine-esta-en-el-centro-cultural-de-la-embajada-de-mexico/> (con acceso en agosto 2018).
- Taller Barradas. Visita Taller Nora Kimelman. En: <https://www.tallerbarradas.org/index.php/noticias/98-visita-taller-nora-kimelman> (con acceso en agosto de 2018).
- Una exposición que homenajea a nuestros antepasados - Televisión Nacional Uruguay (9 marzo, 2015), con Gustavo Fernández. En: <http://www.portaltnu.com.uy/video.php?vid=899> (con acceso en agosto 2018).
- Ureña Rib, Fernando (2013). Nora Kimelman en el viejo Cabildo de Montevideo. Latin Art Museum. En: [http://www.latinartmuseum.com/nora\\_kimelman.htm](http://www.latinartmuseum.com/nora_kimelman.htm) (con acceso en julio de 2018).
- World Trade Center Montevideo Magazine (noviembre 2011). Agenda cultural. Artes plásticas en las torres, pág. 32. En: [https://issuu.com/wtcmontevideo/docs/16.\\_wtcmontevideo-mag-nov11](https://issuu.com/wtcmontevideo/docs/16._wtcmontevideo-mag-nov11) (con acceso en agosto 2018).

## Próximas entregas del *Suplemento*



Punta Colorada y sus alrededores en los años 40s., vistos por Héctor Ragni – Análisis histórico-artístico.



Recuperación del Mural de Julio Alpuy en el Liceo Dámaso A. Larrañaga.

### Suplementos anteriores

- |                     |                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marzo 2017</b>   | <b>REPARICIÓN DE UN MURAL DE RICARDO PICKENHAYN EN EL TEATRO UNIÓN DE SAN CARLOS.</b>                                                                                                                                                     |
| <b>Agosto 2017</b>  | <b>EL GRABADO EN EL URUGUAY. ASOCIACIÓN RIMER CARDILLO. LA IMAGEN GRÁFICA.</b>                                                                                                                                                            |
| <b>Octubre 2017</b> | <b>DAY MAN ANTÚNEZ. IMPORTANTE MURALISTA TORRESGARCIANO. EN EL AÑO DEL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO. INVESTIGACIÓN RELATIVA A SU MURAL “JURAMENTO DE LOS TREINTA Y TRES” EN LA IGLESIA SANTA ISABEL DE LA CIUDAD DE PASO DE LOS TOROS.</b> |
| <b>Febrero 2018</b> | <b>LA CERÁMICA EN EL URUGUAY. 5to. ENCUENTRO DE CERAMISTAS DEL URUGUAY. MINAS 21 a 24 DE SETIEMBRE DE 2017</b>                                                                                                                            |